

IEC 60745-2-3
Amendment 1
(Edition 2 – 2010-11)

Hand-held motor-operated electric tools – Safety
– Part 2-3: Particular requirements for grinders,
polishers and disk-type sanders

CEI 60745-2-3
Amendement 1
(Édition 2 – 2010-11)

Outils électroportatifs à moteur – Sécurité –
Partie 2-3: Règles particulières pour les
meuleuses, lustruses et ponceuses du type à
disque

CORRIGENDUM 1

19 Mechanical hazards

Replace the existing text:

Replace the existing Subclause 19.106 by the following:

19.106 The tool shall be designed so as to prevent excessive speed under normal use. The speed of the tool shall not exceed the rated speed under any operating condition.

Compliance is checked by inspection and by measuring the speed after the tool is operated for a period of 5 min. The recommended accessory that produces the maximum speed shall be installed.

If the tool is provided with a load sensitive speed control, then an accessory need not be installed to load the tool to find maximum speed.

With the following:

Replace the existing Subclause 19.106 by the following:

19.6 Replacement:

The tool shall be designed so as to prevent excessive speed under normal use. The speed of the tool shall not exceed the rated speed under any operating condition.

19 Dangers mécaniques

Remplacer le texte existant:

Remplacer le Paragraphe 19.106 existant par le suivant:

19.106 L'outil doit être conçu de manière à empêcher une vitesse excessive au cours d'un usage normal. La vitesse de l'outil ne doit pas dépasser la vitesse assignée dans n'importe quelle condition de fonctionnement.

La vérification est effectuée par examen et par la mesure de la vitesse après que l'outil a été mis en fonctionnement pendant 5 min. C'est l'accessoire recommandé qui produit la vitesse maximale qui doit être installé.

Si l'outil est muni d'une commande de la vitesse sensible à la charge, alors il n'est pas nécessaire d'installer un accessoire pour charger l'outil afin d'atteindre la vitesse maximale.

Par le suivant:

Remplacer le Paragraphe 19.106 existant par le suivant:

19.6 Remplacement:

L'outil doit être conçu de manière à empêcher une vitesse excessive au cours d'un usage normal. La vitesse de l'outil ne doit pas dépasser la vitesse assignée dans n'importe quelle condition de

Compliance is checked by inspection and by measuring the speed after the tool is operated for a period of 5 min. The recommended accessory that produces the maximum speed shall be installed.

If the tool is provided with a load sensitive speed control, then an accessory need not be installed to load the tool to find maximum speed.

fonctionnement.

La vérification est effectuée par examen et par la mesure de la vitesse après que l'outil a été mis en fonctionnement pendant 5 min. C'est l'accessoire recommandé qui produit la vitesse maximale qui doit être installé.

Si l'outil est muni d'une commande de la vitesse sensible à la charge, alors il n'est pas nécessaire d'installer un accessoire pour charger l'outil afin d'atteindre la vitesse maximale.